



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Шестьдесят четвертая сессия

Женева, 24–27 сентября 2012 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Конвенция о дорожном движении (1968 год)

**Прочие вопросы: водительские удостоверения
и отличительные знаки**

Возможные варианты устранения расхождений между категориями водительского удостоверения/ водительских прав, предусмотренными в Конвенции 1968 года и в Директиве Европейского союза о водительском удостоверении

**Представлено Международной организацией
по стандартизации^{1,2}**

I. Введение

1. В соответствии с обсуждениями, состоявшимися на шестьдесят третьей сессии по вопросу о расхождениях между категориями водительского удостоверения/водительских прав, предусмотренными в поправке от марта 2006 года к Конвенции 1968 года о дорожном движении и в третьей Директиве Европейского союза о водительском удостоверении от декабря 2006 года (2006/126/ЕС), и решением о том, чтобы учредить неофициальную группу экспертов для подробного рассмотрения таких расхождений и представления WP.1 рекомендации

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2013 годы (ECE/TRANS/2012/9, направление деятельности 4, стр. 12) Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) изучает вопросы и принимает меры, направленные на повышение безопасности дорожного движения. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

² Информация в настоящем документе воспроизведена в том виде, в каком она была получена секретариатом.

относительно их устранения, в настоящем документе излагаются возможные варианты устранения расхождений между категориями водительского удостоверения/водительских прав и/или разрешениями, предоставляемыми такими категориями, для рассмотрения WP.1 на ее шестьдесят четвертой сессии.

II. История вопроса

2. 28 марта 2006 года вступила в силу поправка к Конвенции 1968 года, на основании которой был внесен ряд изменений в статью 41, содержащую положения о водительских удостоверениях, в приложение 6, содержащее положения о национальном водительском удостоверении, и в приложение 7, содержащее положения о международном водительском удостоверении. В соответствии с переходными положениями (статья 43) Договаривающиеся стороны обязаны выдавать национальное и международное водительское удостоверение в соответствии с новой редакцией не позднее чем через пять лет после ее вступления в силу, т. е. с 29 марта 2011 года.

3. Европейская комиссия внесла ряд изменений в положения о водительских правах, применимых к государствам – членам ЕС и содержащимся в Директиве ЕС о водительском удостоверении 2006/126/ЕС, опубликованной 20 декабря 2006 года. В этой Директиве отражен ряд технических достижений, связанных с форматом водительских прав и защитой этого документа от подделки: в частности, в соответствии с техническими требованиями, которые будут опубликованы впоследствии, он будет изготавливаться из поликарбоната, а не из бумаги, и включать минимальное количество установленных элементов защиты и, возможно, микропроцессор (бесконтактная микросхема). Кроме того, она ввела новые категории водительских прав и внесла изменения в описание разрешений, предусмотренных рядом существующих категорий. Все государства – члены ЕС обязаны принять и опубликовать до 19 января 2011 года соответствующий правоприменительный акт и начать выдавать водительские удостоверения, соответствующие этой Директиве, с 19 января 2013 года.

III. Расхождения

4. Расхождения, выявленные между Конвенцией 1968 года и Директивой ЕС в том, что касается категорий водительского удостоверения/водительских прав и определений разрешения, допускаемого конкретной категорией водительского удостоверения/водительских прав, выделены в приведенных ниже таблицах с помощью одинарного подчеркивания в определениях, содержащихся в Конвенции 1968 года, и двойного подчеркивания в определениях, содержащихся в Директиве ЕС.

Таблица 1
Категории транспортных средств, предусмотренные в пункте 8 приложения 6 к Конвенции

Код	<i>Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)</i>	<i>Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)</i>
А	мотоциклы;	мотоциклы с коляской или без коляски и <u>моторизованные трициклы с максимальной конструктивной скоростью более 45 км/ч и мощностью более 15 кВт;</u>
В	автомобили (за исключением транспортных средств, относящихся к категории А), разрешенная максимальная масса которых не превышает 3 500 кг и число сидячих мест которых, помимо <u>сиденья</u> водителя, не превышает восьми; автомобиль категории В, сцепленный с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг; автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массы автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3 500 кг;</u>	автомобили с разрешенной максимальной массой не более 3 500 кг, <u>которые предназначены и сконструированы для перевозки не более восьми пассажиров,</u> помимо водителя; автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг. <u>Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, при условии что – после прохождения водителем соответствующей подготовки и успешной сдачи им экзамена по проверке профессиональной пригодности и навыков поведения – разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 4 250 кг;</u>
С	автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг; автомобили категории С, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, за исключением относящихся к категории <u>D1 или D</u> , с разрешенной максимальной массой более 3 500 кг, <u>которые предназначены и сконструированы для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя;</u> автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
D	автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо <u>сиденья</u> водителя; автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, <u>предназначенные и сконструированные</u> для перевозки более восьми <u>пассажиров,</u> помимо водителя; автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)
BE	автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг и превышает массу автомобиля без нагрузки; автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, а общая разрешенная максимальная масса такого состава <u>превышает</u> 3 500 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств, включающие автомобиль категории В и прицеп <u>или полуприцеп</u> , причем разрешенная максимальная масса прицепа или полуприцепа <u>не превышает 3 500 кг</u> ;
CE	автомобили категории С, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы сцепленных транспортных средств, включающие тягач, относящийся к категории С, выше, и прицеп или <u>полуприцеп</u> , разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;
DE	автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы сцепленных транспортных средств с тягачом, относящимся к категории D, и прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;

Таблица 2

Подкатегории транспортных средств, предусмотренные в пункте 9 приложения 6 к Конвенции

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)
AM		<u>двухколесные и трехколесные</u> транспортные средства, максимальная конструктивная скорость которых не превышает 45 км/ч, и <u>легкие квадрициклы</u> ;
A1	мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см ³ , и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);	мотоциклы с рабочим объемом цилиндров, не превышающим 125 см ³ , и мощностью, не превышающей 11 кВт, с коляской или без коляски, и <u>моторизованные трициклы</u> мощностью, не превышающей 15 кВт;

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)
A2		мотоциклы, с коляской или без коляски, мощностью, не превышающей 35 кВт;
B1	<u>моторизованные трициклы и квадрициклы;</u>	квадрициклы;
C1	автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг, но не превышает 7 500 кг; автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, кроме относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг, но не превышает 7 500 кг, <u>предназначенные и сконструированные для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя;</u> автомобили этой подкатегории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
D1	автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми <u>сидячих мест</u> , помимо <u>сиденья</u> водителя, но не более 16 <u>сидячих мест</u> , помимо сиденья водителя; автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, предназначенные и сконструированные для перевозки не более 16 <u>пассажиров</u> , помимо водителя, <u>и максимальная длина которых не превышает 8 м;</u> автомобили этой подкатегории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;
C1E	автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массу автомобиля без нагрузки</u> , а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств подкатегории C1, выше, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, при условии что разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг. <u>Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств с тягачом, относящимся к категории В, и прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 3 500 кг, при условии что общая разрешенная масса такого состава не превышает 12 000 кг;</u>

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)
D1E	автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;</u>	Без ущерба для правил официального утверждения типа, автомобили подкатегории D1, выше, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;

IV. Анализ

5. В целом можно утверждать, что эти расхождения несущественны, что это касается только стран — членов ЕС и что рассматриваемые транспортные средства вряд ли будут использоваться в международном сообщении. Можно также сослаться на положения Конвенции, касающиеся определения дополнительных категорий водительских прав для внутринационального использования. Однако в этих доводах не принимается во внимание следующее:

a) положения Конвенции, которым должно соответствовать любое определение категории национальных водительских прав, и

b) с точки зрения Конвенции национальное водительское удостоверение, которое не в полной мере соответствует положениям Конвенции, не признается действительным для международного использования независимо от того, находится ли транспортное средство, относящееся к любой из категорий, являющихся предметом спора, в международном движении или нет.

6. В частности, важное значение в этой связи имеют следующие содержащиеся в Конвенции определения и ссылки:

A. Подпункт n) статьи 1 гласит, в частности, следующее:

"Договаривающиеся стороны могут в своем национальном законодательстве приравнивать к мотоциклам трехколесные транспортные средства, масса которых без нагрузки не превышает 400 кг". <выделено нами>

В соответствии с подпунктом n) пункта 3 приложения к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию 1968 года о дорожном движении, подписанному в Женеве 1 мая 1971 года, Договаривающиеся стороны (государства — члены ЕС) обязаны приравнивать такие трехколесные транспортные средства к мотоциклам в своем национальном законодательстве на основании следующего заявления:

"Трехколесные транспортные средства, масса которых без нагрузки не превышает 400 кг, **приравниваются** к мотоциклам". <выделено нами>

В. Однако в подпункте 2 а) статьи 41 говорится следующее:

"Договаривающиеся стороны будут признавать:

а) любое национальное водительское удостоверение, соответствующее предписаниям приложения 6 к настоящей Конвенции;

б) любое международное водительское удостоверение, соответствующее предписаниям приложения 7 к настоящей Конвенции, при условии, что оно предъявляется вместе с соответствующим национальным водительским удостоверением, действительным на своей территории для управления транспортным средством, соответствующим категории или категориям транспортных средств, на управление которыми выданы удостоверения, при условии, что указанные удостоверения являются действительными и что они выданы другой Договаривающейся стороной...".

С. Пункт 8 приложения 6 гласит:

"Водительское удостоверение может выдаваться для управления транспортными средствами следующих категорий" и содержит, в частности, перечень следующих категорий:

"А. мотоциклы;

7. В. автомобили (за исключением транспортных средств, относящихся к категории А), разрешенная максимальная масса которых не превышает 3 500 кг и число сидячих мест которых, помимо сиденья водителя, не превышает восьми; автомобиль категории В, сцепленный с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг; автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массы автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3 500 кг".

Д. Пункт 9 приложения 6 гласит:

"На основании национального законодательства в рамках категорий А, В, С, СЕ, D и DE могут вводиться следующие подкатегории транспортных средств, на управление которыми может выдаваться водительское удостоверение", и содержит, в частности, перечень следующих категорий:

"А1. мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см³, и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);

В1. моторизованные трициклы и квадрициклы;

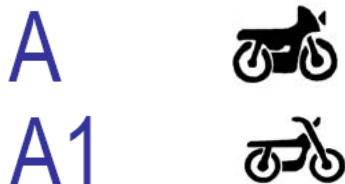
8. С1Е. автомобили подкатегории С1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг".

Е. Пункт 10 приложения 6 гласит:

"Помимо перечисленных выше категорий и подкатегорий, национальным законодательством могут предусматриваться и другие категории и подкатегории транспортных средств. Обозначения таких категорий и подкатегорий транспортных средств должны отличаться от используемых в Конвенции обозначений категорий и подкатегорий транспортных средств, при этом должен применяться другой шрифт".

Е. В подпункте 11 приложения 6 изображены следующие пиктограммы:

Мотоцикл (двухколесное транспортное средство) категории А и подкатегории А1:



Трицикл (трехколесное транспортное средство) подкатегории В1:

**Г. На образце 3, приведенном в приложении 7, изображены на левой странице точно такие же символы и пиктограммы, которые определены в приложении 6; эти же символы изображены и на правой странице**

На основании приведенного выше материала можно сделать следующие выводы:

а) Приравнивание трехколесных транспортных средств к мотоциклам ограничивается внутренними правилами государства-члена и к международному движению автотранспортных средств не применимо. Если бы было намерение распространить эти правила на международное движение, то в определении, содержащемся в Конвенции, не было бы конкретной ссылки на национальное законодательство, а в определение мотоцикла как такового были бы без всяких оговорок включены трехколесные транспортные средства.

б) Договаривающиеся стороны Конвенции 1968 года должны признавать национальное водительское удостоверение только в том случае, если оно соответствует положениям приложения 6 к Конвенции.

в) В национальном удостоверении используются те же обозначения внутренних категорий и подкатегорий транспортных средств, что и символы, используемые в приложении 6 к Конвенции, в то время как определение предоставляемого разрешения (а именно, определение А для мотоциклов в Конвенции по сравнению с определением А для мотоциклов, включая трехколесные транспортные средства, в национальном законодательстве и определе-

ние **V1** для моторизованных трициклов и квадрициклов в Конвенции по сравнению с определением **V1** только для квадрициклов в национальном законодательстве) не соответствует приложению 6.

d) Аналогичным образом, Договаривающиеся стороны Конвенции 1968 года должны признавать международное водительское удостоверение только в том случае, если оно соответствует положениям приложения 7 к Конвенции, в котором на левой странице образца 3 изображены пиктограммы мотоцикла категорий **A** и **A1** и пиктограмма трицикла категории **V1** в соответствии с определением трицикла и квадрицикла, приведенным для такой пиктограммы в приложении 6.

e) Если категория транспортных средств, разрешенная конкретным символом, проставленным в национальном водительском удостоверении, которое сопровождает международное водительское удостоверение, противоречит категории транспортных средств, разрешенной тем же символом, проставленным в международном водительском удостоверении, то национальное водительское удостоверение не соответствует Конвенции.

f) Если Договаривающаяся сторона пожелает приравнять трехколесные транспортные средства к мотоциклам в своем национальном законодательстве, оно должно будет назначить этой категории транспортных средств новый символ, такой как **A^{EU}**, или **A1^{EU}**, или любой другой символ, который еще не был присвоен приложением 6 к Конвенции, такой как **A3**.

g) В случае такой категории транспортных средств, как мопеды, которая определена ЕС и включает в себя легкие двухколесные и трехколесные транспортные средства и легкие квадрициклы, в Конвенции символ **AM** еще не присвоен, и, следовательно, он может использоваться в национальном водительском удостоверении, не противореча положениям приложения 6 к Конвенции.

h) **V1** не может использоваться ЕС для определения категории транспортных средств, включающей в себя только квадрициклы, так как в Конвенции символ **V1** уже присвоен категории транспортных средств, включающей как трициклы, так и квадрициклы.

i) Аналогичным образом, **V** не может использоваться ЕС для предоставления водителям, которые прошли дополнительную подготовку и успешно сдали экзамен по проверке профессиональной пригодности, разрешения управлять автомобилями, относящимися к этой категории, с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, при условии что разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 4 250 кг.

j) Точно так же **C1E** не может использоваться ЕС для предоставления разрешения на управление составом транспортных средств с тягачом, относящимся к категории **V**, и прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 3 500 кг, при условии что общая разрешенная масса такого состава не превышает 12 000 кг.

V. Возможные варианты

9. Возможные варианты устранения расхождений, которые были выявлены выше и которые позволили бы также привести водительское удостоверение ЕС в соответствие с приложением 6 к Конвенции, перечислены в таблицах, приведенных ниже.

Таблица 3

Возможные варианты изменения для категорий транспортных средств, предусмотренных в пункте 8 приложения 6 к Конвенции

Код	Определение, содержащееся в Конвенции 1968 года (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
A	мотоциклы;	мотоциклы с коляской или без коляски и <u>моторизованные трициклы с максимальной конструктивной скоростью более 45 км/ч и мощностью более 15 кВт</u> ;	Необходимо внести изменение. ЕС следует либо: изменить определение, вернувшись к прежней формулировке "мотоциклы с коляской или без коляски", <u>либо</u> назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как A ^{EU} или A3 (A1 и A2 уже назначены).
B	автомобили (за исключением транспортных средств, относящихся к категории A), разрешенная максимальная масса которых не превышает 3 500 кг и число сидячих мест которых, помимо <u>сиденья</u> водителя, не превышает восьми; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг; автомобили категории B, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массы автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3 500 кг</u> ;	автомобили с разрешенной максимальной массой не более 3 500 кг, <u>которые предназначены и сконструированы для перевозки</u> не более восьми <u>пассажиров</u> , помимо водителя; автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг. <u>Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, при условии, что – после прохождения водителем соответствующей подготовки и успешной сдачи им экзамена по проверке профессио-</u>	В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в формулировку, касающуюся числа сидячих мест на автомобилях, предназначенных и сконструированных для перевозки того же количества пассажиров, так как в обоих случаях предоставляется одинаковое разрешение. Необходимо внести изменение в связи с увеличением разрешенной максимальной массы состава транспортных средств до 4 250 кг. ЕС следует либо: изменить определение, вернувшись к прежней формулировке "общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 3 500 кг" и добавить информационный

Код	Определение, содержащееся в Конвенции 1968 года (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
С	автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг; автомобили категории С, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	<u>нальной пригодности и навыков поведения – разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 4 250 кг^a;</u> автомобили, за исключением относящихся к категории <u>D1 или D</u> , с разрешенной максимальной массой более 3 500 кг, <u>которые предназначены и сконструированы для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя;</u> автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	код 96 к категории В только для тех водителей, которые фактически сдали экзамен по проверке профессиональной пригодности, <u>либо</u> назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как В ^{EU} или В2 (В1 уже назначен). В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении включения категории D1 в определение, так как категория D заменяет категорию D1. В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении уточнения "которые предназначены и сконструированы для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя", поскольку указание на автомобили, за исключением относящихся к категории D" уже вводит нужное ограничение в это определение.
D	автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми <u>сидячих мест</u> , помимо <u>сиденья</u> водителя; автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, <u>предназначенные и сконструированные</u> для перевозки более восьми <u>пассажиров</u> , помимо водителя; автомобили этой категории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в формулировку, касающуюся числа сидячих мест на автомобилях, предназначенных и сконструированных для перевозки того же количества пассажиров, так как в обоих случаях предоставляется одинаковое разрешение.
BE	автомобили категории В, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг и превышает массу автомобиля без нагрузки; автомобили категории В, сцепленные с при-	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств, включающие автомобиль категории В	В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении включения слова "полуприцеп" в определение, так как определение "прицеп" уже включает в себя полуприцеп.

Код	Определение, содержащееся в Конвенции 1968 года (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
	цепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, а общая разрешенная максимальная масса такого состава <u>превышает</u> 3 500 кг;	и прицеп <u>или полуприцеп</u> , причем разрешенная максимальная масса прицепа или полуприцепа <u>не превышает</u> <u>3 500 кг</u> ;	<p>Статья 1 Конвенции гласит:</p> <p>"q) термин "прицеп" означает любое транспортное средство, предназначенное для его буксировки механическим транспортным средством; этот термин охватывает также полуприцепы".</p> <p>В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении ссылки на определение "разрешенная максимальная масса прицепа или полуприцепа не превышает 3 500 кг", так как общая масса прицепа и тягача категории В может превышать 3 500 кг, а определение, содержащееся в Конвенции, допускает превышение общей разрешенной максимальной массы состава транспортных средств более 3 500 кг.</p>
CE	автомобили категории С, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы сцепленных транспортных средств, включающие тягач, относящийся к категории С, выше, и прицеп или <u>полуприцеп</u> , разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	<p>В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении включения в определение слова "полуприцеп", так как определение "прицеп" уже включает в себя полуприцеп.</p> <p>Статья 1 Конвенции гласит:</p> <p>"q) термин "прицеп" означает любое транспортное средство, предназначенное для его буксировки механическим транспортным средством; этот термин охватывает также полуприцепы".</p>
DE	автомобили категории D, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы сцепленных транспортных средств с тягачом, относящимся к категории D, и прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Никакие изменения не требуются.

Таблица 4
Возможные варианты изменения для подкатегорий транспортных средств, предусмотренных в пункте 9 приложения 6 к Конвенции

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
AM		<u>двухколесные и трехколесные</u> транспортные средства, максимальная конструктивная скорость которых не превышает 45 км/ч, и <u>легкие квадрициклы</u> ;	Никаких изменений для этой новой категории, определенной в Директиве ЕС, не требуется, так как в Конвенции категория AM не назначена.
A1	мотоциклы с рабочим объемом двигателя, не превышающим 125 см ³ , и максимальной мощностью, не превышающей 11 кВт (легкие мотоциклы);	мотоциклы с рабочим объемом цилиндров, не превышающим 125 см ³ , и мощностью, не превышающей 11 кВт, с коляской или без коляски, и моторизованные трициклы мощностью, не превышающей 15 кВт;	Необходимо внести изменение. ЕС следует либо: изменить определение, вернувшись к прежней формулировке "мотоциклы с рабочим объемом цилиндров, не превышающим 125 см ³ , и мощностью, не превышающей 11 кВт, с коляской или без коляски", либо назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как A1 ^{EU} или A3 (A2 уже назначен).
A2		мотоциклы, с коляской или без коляски, мощностью, не превышающей 35 кВт;	Никаких изменений для этой новой категории, определенной в Директиве ЕС, не требуется, так как в Конвенции код A2 не назначен.
B1	<u>моторизованные трициклы и квадрициклы</u> ;	квадрициклы;	Необходимо внести изменение. ЕС следует либо: изменить определение, вернувшись к прежней формулировке "моторизованные трициклы и квадрициклы", <u>либо</u> назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как B1 ^{EU} или B2.

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
C1	автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг, но не превышает 7 500 кг; автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, кроме относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг, но не превышает 7 500 кг, <u>предназначенные и сконструированные для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя</u> ; автомобили этой подкатегории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в отношении уточнения "которые предназначены и сконструированы для перевозки не более восьми пассажиров, помимо водителя" поскольку указание на "автомобили, за исключением относящихся к категории D" уже вводит нужное ограничение в это определение.
D1	автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми <u>сидячих мест</u> , помимо <u>сиденья</u> водителя, но не более 16 <u>сидячих мест</u> , помимо сиденья водителя; автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	автомобили, предназначенные и сконструированные для перевозки не более 16 <u>пассажиров</u> , помимо водителя, <u>и максимальная длина которых не превышает 8 м</u> ; автомобили этой подкатегории могут иметь прицеп, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;	<p>В данном случае предлагается не вносить никаких изменений в формулировку, касающуюся числа сидячих мест на автомобилях, предназначенных и сконструированных для перевозки того же количества пассажиров, так как в обоих случаях предоставляется одинаковое разрешение.</p> <p>Необходимо внести изменение в отношении максимальной длины до 8 м.</p> <p>ЕС следует либо:</p> <p>исключить максимальную длину из определения и добавить код ограничения 401 к категории D1, которая должна быть ограничена таким образом,</p> <p><u>либо</u></p> <p>назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как D1^{EU} или D2.</p>
C1E	автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массу автомобиля без нагрузки</u> ,	Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств подкатегории	Необходимо внести изменение, касающееся распространения разрешения на тягач, относящийся к категории B.

Код	Определение, содержащееся в Конвенции (поправка от 28 марта 2006 года)	Определение, содержащееся в третьей Директиве ЕС (Директива 2006/126/ЕС от 20 декабря 2006 года)	Возможные варианты изменения
	а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;	рии С1, выше, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, при условии, что разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг. <u>Без ущерба для положений, касающихся правил официального утверждения типа соответствующих транспортных средств, составы транспортных средств с тягачом, относящимся к категории В, и прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 3 500 кг, при условии, что общая разрешенная масса такого состава не превышает 12 000 кг;</u>	ЕС следует либо: ограничить разрешенную максимальную массу прицепа массой тягача без нагрузки и не расширять определение путем включения в него тягачей, относящихся к категории В, так как определение категории ВЕ, содержащееся в Конвенции, допускает превышение общей разрешенной максимальной массы такого состава более 3 500 кг, <u>либо</u> назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как С1E ^{EU} или С2Е.
D1E	автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, <u>но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;</u>	Без ущерба для правил официального утверждения типа, автомобили подкатегории D1, выше, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг;	Необходимо внести изменение, касающееся распространения разрешения на тягач, относящийся к категории В. ЕС следует либо: ограничить разрешенную максимальную массу прицепа массой тягача без нагрузки, а общую разрешенную максимальную массу состава транспортных средств – 12 000 кг, <u>либо</u> назначить другой код и пиктограмму, которые еще не были назначены в Конвенции, такие как D1E ^{EU} или D2Е.

VI. Заключение

10. Исходя из вышеизложенного, Договаривающимся сторонам Конвенции следует принять к сведению, что если национальное водительское удостоверение не полностью соответствует положениям Конвенции, то в этом случае данное национальное водительское удостоверение считается не действительным для международного использования. В частности, если какая-либо категория национального водительского удостоверения не будет соответствовать Конвенции, то такое удостоверение не может использоваться в соответствии с Конвенцией в качестве международного.

11. После обсуждения неофициальной группой экспертов возможных вариантов устранения выявленных расхождений между категориями водительского удостоверения, предусмотренными в поправке от марта 2006 года к Конвенции 1968 года о дорожном движении и в третьей Директиве Европейского союза о водительском удостоверении от декабря 2006 года (2006/126/ЕС), этот документ должен быть изменен и представлен WP.1 для рассмотрения всеми ее членами.
